

IT

A PROPOSITO DI QUESTO MANUALE

L'apparecchio è stato realizzato in conformità con le specifiche Normative Europee in vigore e protetto in tutte le parti potenzialmente pericolose per l'utente. Leggere attentamente il presente manuale prima dell'utilizzo. Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per l'uso per cui è stato progettato per evitare possibili infortuni e danni. Tenere a portata di mano questo manuale per future consultazioni. Qualora vogliate cedere questo apparecchio ad altre persone, ricordatevi di includere anche queste istruzioni.

USO PREVISTO

L'apparecchio può essere usato per bollire solo acqua. Ogni altro utilizzo dell'apparecchio non è previsto dal Costruttore che si esime da qualsiasi responsabilità per danni di ogni natura, generati da un impiego improprio dell'apparecchio stesso.

L'uso improprio determina inoltre l'annullamento di ogni forma di garanzia.

AVVERTENZE RELATIVE AUSTIONI

- Non riempire mai l'apparecchio oltre il livello MAX. Potrebbero verificarsi perdite di vapore o schizzi di acqua bollente.
- Durante la fase di preparazione delle bevande e durante la fase di pulizia, fare attenzione a non venire in contatto con l'acqua o il vapore caldi. Pericolo di ustioni.
- AVVERTENZA:** non aprire il coperchio durante la fase di ebollizione dell'acqua. Pericolo di ustioni dovute al vapore caldo o all'acqua bollente che fuoriescono dall'apparecchio.
- Afferrare l'apparecchio solo per l'impugnatura.
- Durante l'uso, l'apparecchio raggiunge temperature elevate. Tenere le mani e il viso lontani dall'apparecchio.
- Non toccare il corpo dell'apparecchio durante il funzionamento dell'apparecchio o nei minuti seguenti il suo spegnimento.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO.

- L'apparecchio è stato concepito per essere utilizzato in ambienti domestici o simili a quello domestico, come ad esempio:
 - nelle zone per cucinare riservate al personale dei negozi, negli uffici e in altri ambienti professionali
 - nelle fattorie
 - hotel, motel, bed & breakfast e altre strutture di tipo abitativo (per l'uso da parte dei relativi ospiti).
- Non si assumono responsabilità per uso errato o per impieghi diversi da quelli previsti dal presente libretto. L'uso improprio determina inoltre l'annullamento di ogni forma di garanzia.
- Si consiglia di conservare gli imballi originali, poiché l'assistenza gratuita non è prevista per i guasti causati da imballo non adeguato del prodotto al momento della spedizione ad un Centro Assistenza autorizzato.
- Per non compromettere la sicurezza dell'apparecchio, utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio originali e accessori autorizzati dal costruttore.
- L'apparecchio è conforme al Regolamento (CE) No 1935/2004 del 27/10/2004 relativo ai materiali destinati a venire in contatto con i prodotti alimentari.
- L'apparecchio può essere usato da bambini con un'età superiore a 8 anni e da persone che hanno capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, solo se sono seguiti da una persona responsabile o se hanno ricevuto e compreso le istruzioni e i pericoli presenti durante l'uso dell'apparecchio.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Le operazioni di pulizia e manutenzione riportate in questo libretto non devono essere effettuate dai bambini a meno che non abbiano un'età superiore a 8 anni e operino sotto sorveglianza.
- Tenere sempre l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini con età inferiore agli 8 anni.
- Non lasciar pendere il cavo di alimentazione in un luogo dove potrebbe essere afferrato da un bambino.
- Posizionare l'apparecchio in modo tale che i bambini non possano raggiungere le parti calde.

- Gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.
- Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione. Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo, specialmente per i bambini che potrebbero servirsi dell'apparecchio per i propri giochi.
- Scollegare l'apparecchio e attendere che le parti calde si siano raffreddate prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia e manutenzione.
- Spegnere sempre l'apparecchio e staccare la spina del cavo di alimentazione dalla presa elettrica prima di riempire l'apparecchio con acqua. Non superare il livello indicato con MAX.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
- Non mettere mai le parti sotto tensione a contatto con l'acqua: rischio di corto circuito e/o shock elettrico.
- Non lasciare incustodito l'apparecchio mentre è collegato alla rete elettrica.
- Collocare l'apparecchio in un ambiente sufficientemente illuminato, pulito e con la presa elettrica facilmente accessibile.
- L'apparecchio deve essere utilizzato e lasciato a riposo su una superficie stabile.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato se è stato fatto cadere, se vi sono segni di danni visibili o se ha perdite di acqua. Non usare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina risultano danneggiati, o se l'apparecchio stesso risulta difettoso. Tutte le riparazioni, compresa la sostituzione del cavo di alimentazione, devono essere eseguite solamente dal Centro Assistenza Ariete o da tecnici autorizzati Ariete, in modo da prevenire ogni rischio.
- ATTENZIONE:** non utilizzare l'apparecchio su un piano inclinato.
- ATTENZIONE:** spegnere sempre l'apparecchio prima di rimuoverlo dalla base di alimentazione.
- Afferrare l'impugnatura dell'apparecchio per sollevarlo.
- Utilizzare esclusivamente la base di alimentazione fornita con l'apparecchio: mantenere la base pulita ed asciutta.
- Assicurarsi di aver chiuso correttamente il coperchio prima di accendere l'apparecchio.
- Non far funzionare l'apparecchio a secco, senza acqua.
- Non riempire mai l'apparecchio con acqua calda o bollente.
- Non utilizzare acqua gassata (addizionata di anidride carbonica).
- Il cavo di alimentazione non deve toccare le parti calde dell'apparecchio.
- L'apparecchio non deve essere alimentato attraverso timer esterni o con impianti separati comandati a distanza.
- Non usare l'apparecchio all'aperto.
- Non posizionare l'apparecchio o il cavo di alimentazione in prossimità di o sopra a fornelli elettrici o a gas caldi, o vicino a un forno a microonde.
- Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (per esempio pioggia, sole).
- Dopo aver staccato la spina di alimentazione e dopo aver fatto raffreddare le parti calde, l'apparecchio dovrà essere pulito esclusivamente con un panno non abrasivo appena inumidito aggiungendo poche gocce di detergente neutro non aggressivo.
- Per il corretto smaltimento del prodotto ai sensi della Direttiva Europea 2012/19/EU si prega leggere l'apposito foglietto allegato al prodotto.
- CONSERVARE SEMPRE QUESTE ISTRUZIONI.**

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

A -Coperchio
B -Filtro
C -Corpo dell'apparecchio
D -Base di alimentazione
E -Pulsante di apertura del coperchio
F -Indicatore del livello dell'acqua (MAX e MIN)
G - Leva di accensione/Spia di funzionamento
H -Avvolgicavo
I -Cavo di alimentazione

PRIMA DELL'USO

Verificare che la tensione indicata sulla targhetta posta al di sotto dell'apparecchio corrisponda a quella della rete locale.

Attenzione!
Posizionare l'apparecchio ad una distanza di almeno 10 cm da pareti, mobili o altri apparecchi.

1 Posizionare l'apparecchio su una superficie piana, stabile e resistente alle alte temperature.
2 Svolgere completamente il cavo di alimentazione.

ISTRUZIONI PER L'USO

Attenzione!
Rimuovere sempre l'apparecchio dalla base di alimentazione per effettuare le operazioni di riempimento e di svuotamento dell'acqua.

Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, controllare che la leva di accensione sia in posizione "0".

Attenzione!
Non far funzionare l'apparecchio a secco, senza acqua.

Alla prima accensione, riempire l'apparecchio e far bollire l'acqua. Svuotare e sciacquare l'apparecchio. Ripetere l'operazione due o tre volte.

1 Premere il pulsante di apertura (E) per aprire il coperchio (A). Riempire l'apparecchio con acqua naturale fresca fino al livello desiderato.

Non superare il livello indicato con MAX.

2 Chiudere il coperchio. Posizionare l'apparecchio sulla base di alimentazione (C).

Attenzione!
Assicurarsi di aver chiuso correttamente il coperchio prima di accendere l'apparecchio.

3 Inserire la spina nella presa elettrica, che deve essere dotata di messa a terra.

4 Abbassare la leva di accensione (G) in posizione "1". La spia di funzionamento si accende. Quando l'acqua raggiunge l'ebollizione, l'apparecchio si spegne automaticamente. La leva di accensione si riporta in posizione "0" e la spia di funzionamento si spegne.

Se si accende l'apparecchio quando l'acqua al suo interno si trova al di sotto del livello indicato con MIN, l'apparecchio si disinserisce automaticamente. Per far bollire nuovamente l'acqua, attendere qualche secondo per consentire al dispositivo di accensione di ripristinarsi.

Attenzione!
Non aprire il coperchio durante la fase di ebollizione dell'acqua. Pericolo di ustioni dovute al vapore caldo o all'acqua bollente che fuoriescono dall'apparecchio.

5 Scollegare l'apparecchio dalla presa elettrica.

Assicurarsi che l'apparecchio sia spento prima di rimuoverlo dalla base di alimentazione.

6 Afferrare l'apparecchio per l'apposita impugnatura. Rimuovere l'apparecchio dalla base di alimentazione. Versare l'acqua nelle tazze.

Dopo ogni uso svuotare l'acqua rimasta nell'apparecchio. Dopo l'uso, si consiglia di usare l'avvolgicavo (H) per avvolgere il cavo di alimentazione intorno alla base dell'apparecchio (Fig. 3).

Se l'apparecchio dovesse accendersi e spegnersi durante l'uso, oppure se si spegne prima che l'acqua giunga ad ebollizione, verificare che non vi siano residui di calcare all'interno dell'apparecchio (vedere il paragrafo "Rimozione del calcare").

La presenza di goccioline di acqua sotto all'apparecchio è del tutto normale: si tratta solo di condensa.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Attenzione!
Scollegare l'apparecchio e attendere che le parti calde si siano raffreddate prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia e manutenzione.

Una manutenzione e una pulizia regolari preservano e mantengono efficiente l'apparecchio per un periodo maggiore. Non lavare mai i componenti interni dell'apparecchio in lavastoviglie. Non utilizzare getti di acqua diretta.

Pulizia dell'apparecchio e della base di alimentazione

Attenzione!
Pericolo di shock elettrico. Non immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.

Pulire le parti fisse dell'apparecchio con un panno umido non abrasivo per non danneggiare il rivestimento. Asciugare con un panno asciutto.

Pulizia del filtro

Aprire il coperchio. Sfilare il filtro (B) dalla sua sede. Lavare il filtro sotto l'acqua corrente. Se necessario, utilizzare una spazzola morbida. Sciacquare abbondantemente. Posizionare il filtro nella sua sede. In alternativa, è possibile lasciare il filtro all'interno dell'apparecchio e procedere con la decalcificazione, come descritto nel paragrafo successivo.

Decalcificazione

Una manutenzione e una pulizia regolari preservano e mantengono efficiente l'apparecchio per un periodo maggiore, limitando notevolmente i rischi di formazione di depositi calcarei nell'apparecchio. Se nonostante ciò, dopo qualche tempo, la funzione dell'apparecchio dovesse essere compromessa, in seguito all'uso frequente di acqua dura e molto calcarea, si può procedere alla decalcificazione dell'apparecchio per eliminare il malfunzionamento. Utilizzare per questo scopo un prodotto decalcificante a base di acido citrico. Questo prodotto si può reperire facilmente nei centri di assistenza tecnica. Il Fabbricante non si assume alcuna responsabilità per danni ai componenti interni dell'apparecchio arrecati dall'uso di prodotti non conformi a causa della presenza di additivi chimici. Seguire le indicazioni sul foglio di istruzioni del prodotto decalcificante.

MESSA FUORI SERVIZIO

In caso di messa fuori servizio dell'apparecchio occorre disconnetterlo elettricamente. In caso di rottamazione si dovrà provvedere alla separazione dei vari materiali utilizzati nella costruzione dell'apparecchio e provvedere al loro smaltimento in base alla loro composizione e alle disposizioni di legge vigenti nel Paese di utilizzo.

EN

ABOUT THIS MANUAL

The appliance has been manufactured in compliance with the specific European Standards in force and all the parts potentially dangerous to the user are protected. Read this manual carefully before use. Use the appliance only for its intended use to avoid possible injury and damage. Keep this manual handy for future reference. Should you decide to give this appliance to other people, remember to include these instructions as well.

INTENDED USE

The appliance can be only used to boil water. Any other use of the appliance is not intended by the Manufacturer, which is exempt from any liability for damages of any kind, generated by improper use of the appliance. Improper use also results in voiding any form of warranty.

WARNING OF BURNS

- Never exceed the MAX level when filling the appliance. Steam leaks and splashes of scalding water may occur.
- When preparing the beverages and during cleaning operations, be careful to avoid coming in contact with hot water or steam. Danger of burns.
- WARNING:** do not open the lid while the water is boiling. Danger of burns from hot steam and scalding water that may escape from the appliance.
- Grab the appliance only by the handle.
- During use, the appliance reaches high temperatures. Keep your hands and face away from the appliance.
- Do not touch the body of the appliance when the appliance is in use or in the minutes following its turning off.

SAFETY WARNINGS

READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE.

- The appliance has been designed to be used for household purposes or similar, such as:
 - in cooking areas reserved for shop staff, offices and other professional environments
 - on farms
 - hotels, motels, bed & breakfasts and other residential facilities (for use by guests).
- We decline any responsibility for misuse or for any use other than those specified in this manual. Improper use also results in voiding any form of warranty.
- We suggest keeping the original packaging, as free assistance is not provided for failures resulting from inadequate packaging of the product at the time of shipping to an authorized Service Centre.
- In order not to compromise the safety of the appliance, use only original spare parts and accessories authorized by the manufacturer.
- The appliance complies with the Regulation (EC) No. 1935/2004 of 27/10/2004 concerning the materials intended to come into contact with food products.
- The appliance can be used by children over 8 years of age and by people with reduced physical, sensory or mental capacities, or who lack experience or knowledge, only if they are supervised by a responsible person or if they have received and understood the instructions and the existing dangers when using the appliance.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and maintenance operations described in this manual shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Always keep the appliance and the power cord out of the reach of children under the age of 8.
- Do not let the power cord hang in a place where it could be grasped by a child.
- Position the appliance so that children cannot reach the hot parts.
- Do not leave the packaging near children as it is a potential source of danger.
- If you decide to dispose of this appliance as waste, it is recommended to make it inoperative by cutting the power cord. It is also recommended to make harmless the parts of the appliance which could constitute a danger, especially for children who could use the appliance as a game.
- Unplug the appliance and wait for the hot parts to cool down before carrying out any cleaning and maintenance operations.

- Always turn off the appliance and unplug the power cord from the power outlet before filling the appliance with water. Do not exceed the MAX level.
- Do not immerse the appliance in water or other liquids.
- Never put live parts in contact with water: risk of short circuit and/or electric shock.
- Do not leave the appliance unattended while connected to the power supply.
- Place the appliance in an environment that is sufficiently lit, clean and where the power outlet is easily accessible.
- The appliance shall be used and left at rest on a stable surface.
- The appliance shall not be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it has water leaks. Do not use the appliance if the power cord or the plug are damaged, or if the appliance is faulty. All repairs, including the power cord replacement, shall be carried out only by the Ariete Service Centre or by Ariete authorized technicians, in order to prevent any risk.
- WARNING:** do not use the appliance on an inclined surface.
- WARNING:** always turn off the appliance before removing it from its power base.
- In order to lift the appliance, grab it by the handle.
- Use only the power base supplied with the appliance: keep the base clean and dry.
- Make sure the lid is properly closed before turning the appliance on.
- Do not operate the appliance dry, without water.
- Never fill the appliance with hot or boiling water.
- Do not use sparkling water (with added carbon dioxide).
- The power cord shall not touch the hot parts of the appliance.
- The appliance must not be power supplied by external timers or separate remote-controlled systems.
- Do not use the appliance outdoors.
- Do not place the appliance or the power cord near or over hot electric or gas stoves, or near a microwave oven.
- Do not leave the appliance exposed to weathering (such as rain or sun).
- After unplugging the appliance and when hot parts have cooled down, the appliance shall only be cleaned using a non-abrasive cloth slightly dampened with water and a few drops of mild, non-aggressive detergent.
- For the proper disposal of the product in accordance with the European Directive 2012/19/EU, please read the dedicated leaflet attached to the product.
- ALWAYS KEEP THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.**

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

A -Lid
B -Filter
C -Body of the appliance
D -Power base
E -Lid release button
F -Water level indicator (MAX and MIN)
G - ON/OFF switch/Operation indicator
H -Cord storage device
I -Power cord

BEFORE USE

Check the voltage indicated on the rating plate under the appliance matches the local voltage supply.

Warning!
Place the appliance at a distance of at least 10 cm from walls, furniture or other appliances.

1 Place the appliance on a flat, stable and heat resistant surface.
2 Fully unwind the power cord.

INSTRUCTIONS FOR USE

Warning!
Always remove the appliance from the power base before filling with water and emptying the appliance.

Before plugging the appliance to the power supply, make sure the ON/OFF switch is in the "0" position.

Warning!
Do not operate the appliance dry, without water.

When turning on the appliance for the first time, fill the appliance with water and let water boil. Empty and rinse the appliance. Repeat this procedure two or three times.

1 Press the lid release button (E) to open the lid (A). Fill the appliance with fresh still water up to the desired level.

Do not exceed the MAX level.

2 Close the lid. Place the appliance on the power base (C).

Warning!
Make sure the lid is properly closed before turning the appliance on.

3 Insert the plug into the power socket, which must be earthed.
4 Press down the ON/OFF switch (G) to the "1" position. The operation indicator will light up. The appliance automatically turns off once the water reaches boiling point. The ON/OFF switch returns to the "0" position and the operation indicator turns off.

If the appliance is turned on when the water inside is below the MIN level, the appliance will turn off automatically. Before boiling water again, wait a few seconds to allow the power device to reset.

Warning!
Do not open the lid while the water is boiling. Danger of burns from hot steam and scalding water that may escape from the appliance.

5 Unplug the appliance from the power outlet.

Make sure that the appliance is turned off before removing it from the power base.

6 Grab the appliance by its handle. Remove the appliance from the power base. Pour the water into cups.
Discard the water left in the appliance after every use. After use, it is recommended to use the cord storage device (H) to wind the power cord around the base of the appliance (Fig. 3).

If the appliance turns on and off when in use, or if it turns off before the water reaches the boiling point, check there are no residues of limescale inside the appliance (read the paragraph "Removing limescale").

The presence of water droplets under the appliance is perfectly normal: it is just condensation.

CLEANING AND MAINTENANCE

Warning!
Unplug the appliance and wait for the hot parts to cool down before carrying out any cleaning and maintenance operations.

Regular maintenance and cleaning preserve and keep the appliance efficient for a longer period of time. Never wash the appliance components in the dishwasher. Do not use direct jets of water.

Cleaning the appliance and the power base

Warning!
Danger of electric shock. Do not immerse the appliance in water or other liquids.

Clean the fixed parts of the appliance using a non-abrasive damp cloth to prevent damaging the coating. Dry using a dry cloth.

Cleaning the filter

Open the lid. Remove the filter (B) from its seat. Wash the filter under running water. If necessary use a soft brush. Rinse thoroughly. Place the filter back into its seat. Alternatively, it is possible to leave the filter inside the appliance and descale as described in the following paragraph.

Descaling

Regular maintenance and cleaning preserve and keep the appliance efficient for a longer period of time, as well as significantly reduce possible limescale deposits in the appliance. Despite this, should the appliance operation be compromised after some time, due to frequent use of hard and very calcareous water, descaling can be carried out in order to remove the malfunction. For this purpose, only use a citric acid-based descaling product. This product can be easily found at technical service centres. The Manufacturer assumes no responsibility for damage to internal components of the appliance caused by the use of non-compliant products due to the presence of chemical additives. Follow the instructions in the instruction sheet of the descaling product.

DECOMMISSIONING

In the case of decommissioning of the appliance, it shall be electrically disconnected. Should the appliance be disposed of, separate the various materials used in the construction of the appliance and dispose of them according to their composition and the legal provisions in force in the country of use.



Fig. 1

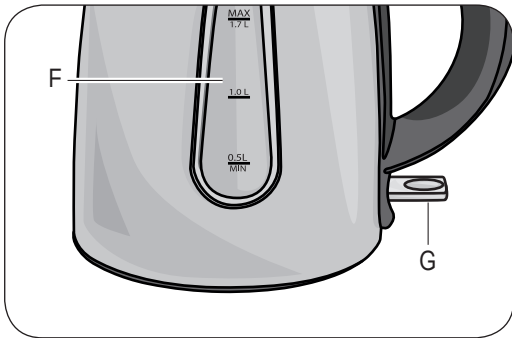


Fig. 2

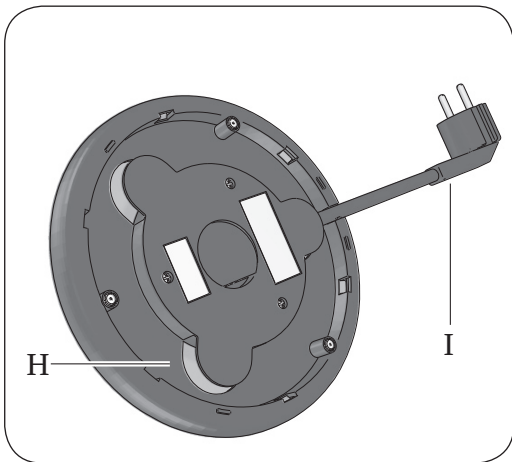


Fig. 3

